

本通訊已載於運輸署網頁以供瀏覽
This bulletin is available on TD's homepage at

<http://www.td.gov.hk/>

Road
Safety
Bulletin

43
道路安全通訊

安全使用快速公路

Safe Driving on Expressways



編輯
Editor

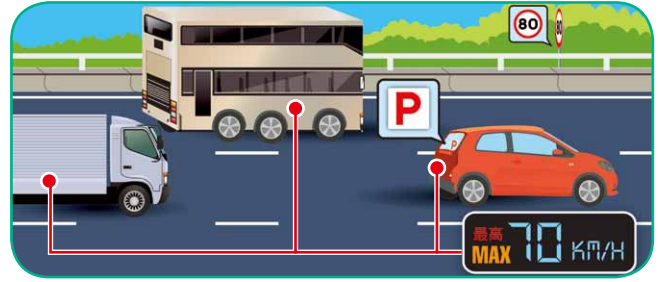
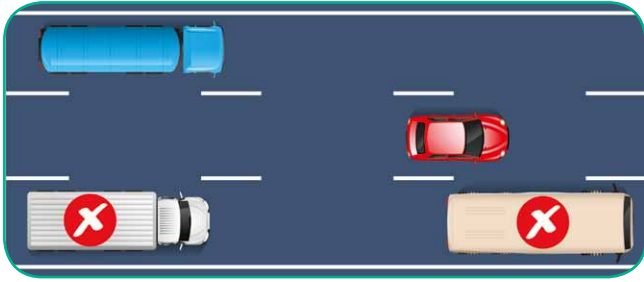


出版
Published by



快速公路的駕駛守則

Driving Rules on Expressways



- 除駛往右面出口或超車外，必須靠最左線行駛。
- 如有三條或以上開放的行車線，中型及重型貨車、巴士和暫准駕駛執照持有人所駕的車輛，都不可使用最右線。
- 除交通改道或緊急壞車外，不得使用路肩、路旁帶或中央分隔帶。
- 不得在快速公路上掉頭或倒車。
- 除非壞車或遇有緊急事故，不得在快速公路停車或泊車。
- 除獲批准外，公共小型巴士、特別用途車輛、引擎汽缸容量低於 125 立方厘米的車輛（或純粹以電動馬達驅動的車輛——額定功率低於 7 千瓦的私家車、額定功率低於 3 千瓦的電單車或機動三輪車）和學習駕駛者所駕的車輛，均不准使用快速公路。
- 中型及重型貨車、巴士和暫准駕駛執照持有人所駕的車輛，即使在時速限制超過 70 公里的路段，其最高車速限制仍為時速 70 公里。
- Keep to the left most lane unless you are heading for an offside exit or overtaking another vehicle.
- Medium and heavy goods vehicles, buses and probationary drivers' vehicles are prohibited from using the right most lane of an expressway where there are three or more traffic lanes available unless they are heading for an offside exit.
- You must not drive on the hard shoulder, verge or the central reservation of an expressway except during traffic diversion or emergency.
- You must not U-turn or reverse your vehicle on an expressway.
- You must not stop or park your vehicle on an expressway except for breakdowns or emergencies.
- Public light buses, special purpose vehicles, any vehicle with an engine of cylinder capacity under 125cc (or if the vehicles are solely propelled by an electric motor – electric private car with a rated power less than 7 kilowatts, and electric motor cycle or motor tricycle with a rated power less than 3 kilowatts) and learner drivers' vehicles are not allowed to use expressways, unless permission has been obtained.
- The maximum speed of medium and heavy goods vehicles, buses and probationary drivers' vehicles is 70km/h even when on a road with speed limit exceeding 70km/h.

如因壞車或緊急情況而須在快速公路上停車 ...

If you have to stop on an expressway due to emergency or vehicle breakdown...



- 應先顧及自己的安全，並立即亮起危險警告燈。
- 盡可能把壞車駛離行車道。若該處設有避車處、路肩或邊帶，應停放在這些地方。關掉引擎，留意駛經車輛。
- 先肯定自己和乘客都可安全地離開行車道，並可在安全地方等待救援，才可離開壞車。如有懷疑，你和你的乘客應留在車內等待救援，並繼續佩戴安全帶。
- 利用就近的里程標誌確定你所處位置，並以流動電話通知警方。
- Think first of your own safety and switch on your hazard warning lights immediately.
- Get your vehicle off the roadway if possible, such as onto a lay-by, hard shoulder or hard strip if available. Switch off the engine and watch out for the passing traffic.
- Leave your vehicle only if you are sure you and your passengers can safely get clear of the roadway and have a safe place to wait for help. If in doubt, you and your passengers should remain in the vehicle with seat belts fastened until the emergency services arrive.
- Make reference to the chainage markers nearby to identify your location and inform the police by mobile phone.

主要幹線 Strategic Routes

本港道路採用了「主要幹線及出口編號系統」，在駕駛前只須查看主要幹線簡圖和路線圖計劃行程，並在駕駛時留意沿途方向指示牌上的幹線及出口編號標誌，及依照相關標誌的指引行車，便可抵達目的地。

查閱各主要幹線及出口編號，請瀏覽運輸署網頁。

運輸署網頁

「香港運輸」

「香港主要幹線，出口編號及里程標誌系統」



掃描二維條碼獲取資訊。
Scan the QR Code for details.

The 'Strategic Route and Exit Number System' is adopted in Hong Kong. Drivers can check the strategic route plan and route diagrams to plan their journeys, and follow the route number plates and exit number plates shown on the directional signs along the strategic routes to reach their destinations.

Find out the route and the exit numbers through Transport Department's website.

Transport Department's homepage

'Transport in Hong Kong'

'HK Strategic Route, Exit Number and Chainage Marker System'

方向指示標誌知多點 Know more about directional signs

- 幹線和出口編號註明在方向指示標誌上，方便你尋找行駛路線。
- Route and exit numbers are shown on directional signs to help you find your way.



里程標誌系統 Chainage marker system

- 主要幹線上每隔 100 米會設有里程標誌，以便駕駛者遇到壞車或其他緊急事故時，能清楚其所在位置以獲得協助。
- Chainage markers are installed at 100m intervals along strategic routes. Motorists may identify their locations along the route for assistance in the event of vehicle breakdown or other emergency.



快速公路上的道路工程

Road Works on Expressways

臨時交通安排

Temporary traffic arrangements



- 如前路有工程進行，會有警告標誌、道路危險警告燈及閃爍箭咀指示燈，向你發出警告。工地前亦會設置配備緩撞裝置的護航車，以減低意外的傷害程度。
- 若有流動作業（例如清理垃圾、清洗道路），工程車輛會亮著閃燈、危險警告燈及閃爍箭咀指示燈，亦必須由配備緩撞裝置的護航車同行。
- Warning signs, road hazard warning lanterns and flashing arrow signs will give you warning of works on the road ahead. A shadow vehicle equipped with a truck-mounted attenuator will also be placed in front of the works area to reduce the severity of injury in case of traffic accident.
- For a mobile operation (e.g. picking up litter or road cleansing), the works vehicle must switch on the vehicle's strobe lights, hazard warning lights and flashing arrow sign, and must be escorted by a shadow vehicle equipped with a truck-mounted attenuator.



給司機的安全提示

Safety tips for drivers

- 即使在熟悉的路線上駕駛，也應小心路上有道路工程或突發事故，特別是在晚上，更要留神。
- 駛近道路工程範圍時，應減慢車速，保持忍讓，並留意道路上的情況。
- 遵守臨時交通標誌及交通燈號的指示。
- 車輛應與工程人員、工程設備以及前車保持安全距離。
- Watch out for road works or unexpected incidents on roads, especially at night, even if you are familiar with the route.
- Slow down, be patient and pay attention near the road work area.
- Abide by the temporary traffic signs and lights.
- Keep a safe distance from construction workers, construction equipment and vehicles ahead.

聯絡我們 Contact Us

如對本道路安全通訊有任何意見，可電郵 rssid@td.gov.hk 與運輸署聯絡。

If you have any comments on this Road Safety Bulletin, please contact Transport Department (e-mail : rssid@td.gov.hk)